



FORLAND DRIVES VALUE

## FORLAND 12

### Памятка клиента по сервисному и гарантийному обслуживанию автомобилей

#### ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Настоящая Памятка содержит в себе информацию о гарантии и рекомендации по регулярному техническому обслуживанию и уходу, выполнение которых обеспечит долгий и надежный срок службы Вашему автомобилю. Прочитайте, пожалуйста, эту памятку внимательно, чтобы понять, какого рода обслуживание Вы вправе получить по условиям гарантии, а что относится к ответственности владельца с соблюдением требований по периодичности ТО и проведением самостоятельного обслуживания.

#### Предпродажная подготовка

Перед тем, как передать Вам автомобиль, Ваш дилер осуществляет предпродажную подготовку в соответствии со стандартной инструкцией завода-изготовителя.

#### Электронная сервисная книжка

Автомобили FORLAND поставляются с функцией электронной сервисной книжки (DSB). Это означает, что Ваш дилер использует информационную систему завода-изготовителя и/или АО «МБ РУС», куда заносит всю информацию по обслуживанию автомобиля FORLAND. Сервисная книжка на бумажном носителе не предусмотрена и не выдается владельцу автомобиля.

Благодаря внесению в электронную сервисную книжку (DSB) отметок о проведении гарантийного и регулярного технического обслуживания, ремонтов в рамках отзывных кампаний, ремонтов в рамках сервисных продуктов, а также кузовных ремонтов, в соответствии с рекомендациями изготовителя, гарантируется прозрачная история обслуживания автомобиля FORLAND. Эти отметки являются одним из необходимых условий выполнения заводом-изготовителем обязательств по гарантии.

При выполнении обслуживания и ремонта Ваш дилер должен выдать документы, подтверждающие проведение работ.

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Автомобили FORLAND производятся из высококачественных материалов с использованием самых современных машиностроительных технологий и методов контроля качества. Для обеспечения эффективной эксплуатации автомобиля компания АО «МБ РУС», являющаяся дистрибьютером завода-изготовителя, предлагает Вам гарантию на новый автомобиль в соответствии с нижеупомянутыми условиями. В течение гарантийного срока, определенных заводом-изготовителем, повреждение деталей автомобиля или сбой в работе, вызванные конструкцией продукта, материалом, производством, сборкой и другие проблемы с качеством, должны устраняться в рамках гарантийного обслуживания;

Автомобили с особыми соглашениями и условиями продажи (например, на переоборудование с кузовопроизводителями) не покрываются стандартным условиями гарантии. В этом случае условия гарантии, указанные в договоре купли-продажи, подписанном в рамках продажи автомобиля Конечному клиенту, имеет преимущественную силу.

Гарантийный ремонт производится официальными дилерами и/или техническими центрами, авторизованными компанией АО «МБ РУС» по марке FORLAND, без каких-либо дополнительных условий и без взимания платы за работы и запасные части.

### 1. Гарантийный срок

Автомобили FORLAND, в комплектации согласно спецификации завода-изготовителя, реализованные через сеть официальных дилеров АО «МБ РУС», имеют заводскую гарантию 36 месяцев, без ограничения пробега, за исключением некоторых комплектующих и особых деталей, перечисленных ниже.

Гарантия на лакокрасочное покрытие кузова (гарантия от «сквозной коррозии») ограничивается сроком гарантии на автомобиль в целом. Распространяется на все кузовные металлические панели в том случае, если причиной коррозии стало использование некачественных материалов или технологии производства. Необходимым условием сохранения гарантии является прохождение регулярного технического обслуживания и осмотра автомобиля у официальных дилеров. Обнаруженные внешние повреждения лакокрасочного покрытия, приводящие к распространению очагов отслоения или коррозии, должны быть устранены за счет владельца автомобиля незамедлительно.

### 2. Особые детали

**Аккумуляторная батарея:** При правильной эксплуатации в нормальных условиях гарантия на батарею предоставляется в течение 6 месяцев после покупки автомобиля или до достижения пробега 10.000 км, если неисправность детали вызвана проблемой качества.

**Стекла:** до достижения срока 6 месяцев после покупки автомобиля или пробега 10.000 км гарантия распространяется на проблемы с качеством остекления, такие как обесцвечивание, оптические искажения, пузырьки воздуха и расслоение, вызванные низким качеством материала или производственным процессом.

**Резиновые и пластиковые детали:** При надлежащем использовании в течение 6 месяцев после покупки автомобиля или до достижения пробега 10.000 км на резиновые детали (такие как уплотнительные кольца, прокладки, сальники и т.д.) и пластиковые детали (такие как внутренняя и наружная отделка) распространяется гарантия, если будет подтверждено, что у этих деталей имеются проблемы с качеством.

**Элементы крепления кузова к раме:** 6 месяцев после покупки автомобиля или до достижения пробега 10.000 км

**Гидравлическая система и газожидкостные трубопроводы:** 6 месяцев после покупки автомобиля или до достижения пробега 10.000 км

**Элементы системы кондиционирования:** 12 месяцев после покупки автомобиля без ограничения пробега.

### 3. Запчасти, на которые не распространяется гарантия

#### Шины

**Расходные и смазочные материалы, прочие элементы, используемые либо подверженные износу и разрушению при нормальной эксплуатации:**

— лампы	— приводные ремни	— тормозные трубопроводы
— плавкие предохранители	— щетки стартера и генератора	— элементы стояночного тормоза
— щетки стеклоочистителей	— диодный мост генератора	— масла, смазки
— фильтры	— свечи зажигания, свечи накаливания	— технические, заправочные жидкости
— сальники и прокладки	— тормозные колодки и накладки	— хладагент
— диск и корзина сцепления	— тормозные диски и барабаны	— прочие детали подверженные износу

### 4. Примечания

1. Гарантийный срок исчисляется с даты поставки автомобиля конечному пользователю или с даты постановки на регистрационный учет, а гарантийный пробег или срок гарантии (в зависимости от того, что наступит раньше) определяются исключительно гарантийной политикой FORLAND.

2. АО «МБ РУС»/завод-изготовитель оставляет за собой право выносить окончательное решение по всем гарантийным требованиям.

### 5. Ограничения по гарантии

Гарантия не распространяется в следующих случаях:

1. Если модель автомобиля, модель двигателя, модель аккумуляторной батареи, номер шасси и номер двигателя в не соответствуют фактическому или были изменены.

2. Любые повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией транспортного средства, перегрузкой, превышением скорости, неправильным давлением в шинах и всеми действиями, которые нарушают «Инструкцию по эксплуатации» или техническую документацию завода – изготовителя и/или АО «МБ РУС».

3. Любые повреждения, вызванные несоблюдением интервалов планового технического обслуживания, предусмотренного заводом–изготовителем и/или АО «МБ РУС», или использованием смазочных материалов, тормозной жидкости или охлаждающей жидкости, не разрешенных заводом–изготовителем и/или АО «МБ РУС», а также использованием некачественного топлива, которое регулируется действующим ГОСТ РФ в части строгого соответствия топлива стандартам (ГОСТ Р52368-2005 (ЕН590-2009) экологический класс K5; ГОСТ 32511-2013 (ЕН590:2009) экологический класс K5 и ГОСТ Р32513-2013 (ЕН228) экологический класс K5), актуальным на данный момент.

4. Любые повреждения, вызванные пренебрежением ежедневным или периодическим осмотром, невыполнением технического обслуживания, значительный, более 1000 км перепробег либо срок, превышающий 1 месяц, сверх предусмотренного для проведения планового ТО.

5. Любые повреждения, возникшие как следствие дефектов, не заявленных конечным пользователем и не устраненных своевременно.

6. Любые повреждения и неисправности, вызванные переоборудованием без одобрения АО «МБ РУС» или FORLAND (напр. замена на другую модель/типоразмер шин, двигателя и сварочные работы на раме и т.д.) или модификацией (напр. добавление листов рессор, замена на более толстые листовые рессоры или установка электроприборов и т.д.), включая замену кузова, шасси или запасных частей. Кроме того, претензия по гарантии будет отклонена в случае обнаружения отсоединения провода одометра или намеренно измененных показаний пробега.

7. На комплектующие, изготовленные кузовопроизводителями, или неисправности, вызванные дефектом переоборудования на базе автомобилей (шасси) FORLAND, гарантийное обслуживание в этом случае должно осуществляться по месту переоборудования автомобилей.

8. Гарантия не распространяется на вторичные неисправности и повреждения, возникшие в результате эксплуатации без своевременного устранения неисправностей автомобиля, а также на детали и косвенный ущерб, причиненный в результате таких действий.
9. Гарантия не распространяется на любые повреждения и неисправности грузового отсека в результате погрузки-разгрузки или транспортировки груза.
10. На повреждения, вызванные установкой не оригинальных запчастей FORLAND или использованием запчастей, одобренных заводом-изготовителем и/или АО «МБ РУС».
11. На аварийные автомобили, утилизированные в одностороннем порядке конечным пользователем, до выполнения обязательств по проверке качества со стороны завода-изготовителя и/или АО «МБ РУС».
12. На запасные части, замененные в гарантийном периоде, гарантия истекает вместе с основной гарантией на автомобиль.
13. Любой ущерб или вторичные повреждения, вызванные стихийным бедствием, пожаром, автомобильной катастрофой, кражей; любой ущерб, вызванный продуктами горения, химическими веществами, морской водой, морским ветром, солью и чем-либо подобным.
14. Любые повреждения, вызванные несоблюдением надлежащего технического обслуживания в плохих условиях окружающей среды (напр. температура ниже -20°C или выше 40°C).
15. Любые повреждения, вызванные временными факторами (естественное повреждение лакокрасочного покрытия на поверхности, отслаивание и другие повреждения).
16. Любые повреждения, детали, расходные и смазочные материалы, прочие элементы, подверженные износу и разрушению при нормальной эксплуатации, за исключением случаев, когда замена вызвана устранением сырьевого или производственного дефекта включая, но не ограничиваясь: лампы, плавкие предохранители, щетки стеклоочистителя, фильтры (воздушный, топливный, масляный), сальники и прокладки, диски и корзина сцепления, выжимные подшипники, приводные ремни, щетки стартера и генератора, свечи зажигания, свечи накаливания, аккумуляторная батарея, тормозные колодки и накладки, тормозные диски и барабаны, тормозные трубопроводы, троса привода стояночного тормоза, колесные диски, шины, масла, смазки, технические и заправочные жидкости, хладагент. А также случаи повреждений, сопряженных с выходом из строя вышеперечисленных элементов.
17. Любые повреждения, вызванные всасыванием воды двигателем или попаданием воды в двигатель.
18. Чрезмерная разрядка аккумулятора и выход его из строя в случае долгого простоя автомобиля без регулярной подзарядки и соответствующего обслуживания батареи.
19. Любые проблемы, оцениваемые по ощущениям человека, которые не влияют на эксплуатационные характеристики автомобиля.
20. Утрата инструментов, принадлежностей и другой технической документации транспортного средства.

АО «МБ РУС» или официальный дилер или авторизованный технический центр FORLAND в праве отказать в проведении гарантийного обслуживания (ремонта) в случаях:

1. Конечный пользователь своевременно не предоставил автомобиль в авторизованный технический центр для очередного технического обслуживания в соответствии с требованиями завода-изготовителя;
2. Конечный пользователь допустил снятие, установку, разборку или ремонт узлов и агрегатов автомобиля без согласования с продавцом или АО «МБ РУС» или авторизованным сервисным центром;
3. Конечный пользователь допустил самовольное вмешательство в конструкцию автомобиля без согласования с АО «МБ РУС» или с заводом-изготовителем;
4. Конечный пользователь выполнил регламентное техническое обслуживание или ремонт в неавторизованном техническом центре;
5. В процессе эксплуатации были допущены нарушения требований Руководства по эксплуатации;
6. В случае выявления признаков эксплуатации автомобиля с перегрузкой, при использовании автомобиля в спортивных соревнованиях или в несоответствующих дорожных условиях.
7. Завод-Изготовитель, АО «МБ РУС», официальный дилер, авторизованный технический центр вправе ограничить/прекратить гарантийные обязательства при эксплуатации конечным клиентом автомобиля с нарушением применимых на территории Российской Федерации Стандартов:
  - ГОСТ Р50597-2017 «Дороги автомобильные и улицы. Требования к эксплуатационному состоянию, допустимому по условиям обеспечения безопасности дорожного движения. Методы контроля»;
  - ГОСТы по топливу экологического класса К5: Р52368-2005 и 32511-2013 «Дизельное топливо ЕВРО. Технические условия».

## 6. Примечание

Автомобили сертифицированы в соответствии с требованиями технического регламента Таможенного союза «О безопасности колесных транспортных средств» (ТР ТС 018/2011, Регламент) и имеют соответствующие Одобрения типа транспортного средства. Конечный клиент имеет право запросить у продавца, а продавец обязан предоставить копию Одобрения типа транспортного средства.

## Периодичность технического обслуживания

Просим Вас не забывать о необходимости проведения технического обслуживания и своевременно направлять Ваш Автомобиль на дилерское предприятие или авторизованный технический центр FORLAND.

При нормальных условиях эксплуатации, периодичность технического обслуживания, указанная в Инструкции по эксплуатации, совпадает с фактически необходимой. Периодичность технического обслуживания зависит от модели и комплектации автомобиля.

При тяжелых условиях эксплуатации необходимо провести определенные работы, не дожидаясь наступления срока очередного технического обслуживания. Это касается прежде всего очистки или смены фильтрующего элемента воздушного фильтра при сильной запыленности воздуха, смены моторного масла при увеличенных нагрузках и экстремальной езде, смены топливного фильтра при использовании топлива сомнительного качества и т.д.

Специалисты Вашего авторизованного сервисного предприятия FORLAND проконсультируют Вас, следует ли проводить дополнительные работы между плановыми техническими обслуживаниями, а также если Вы считаете, что условия эксплуатации соответствуют тяжелым.

## К тяжелым условиям относится:

1. Движение в условиях сильной запыленности
2. Движение по ухабистым, залитым водой дорогам и холмистой местности
3. Эксплуатация автомобиля при низких температурах окружающего воздуха
4. Эксплуатация автомобиля с длительными периодами работы двигателя на холостом ходу или поездками на короткие расстояния при низких температурах окружающего воздуха (до 8 км, при температуре окружающего воздуха ниже 0°C)
5. Движение с частыми интенсивными торможениями
6. Буксировка прицепа
7. Эксплуатация в режиме Такси
8. Если более 50% времени эксплуатации производится в условиях интенсивного движения при температуре окружающего воздуха +32°C и более
9. Если непрерывно более 2-х часов приходится на езду со скоростью более 80% от максимальной
10. Использование Автомобиля на дорогах, обработанных химическими реактивами против обледенения.

В зависимости от модели, комплектации автомобиля, а также объема необходимых дополнительных работ и трудоемкости подготовки Вашего автомобиля к прохождению технического осмотра определяется стоимость технического обслуживания.

Ответственность владельца

1. Регулярное техническое обслуживание (ТО)

Регулярное техническое обслуживание, проводимое квалифицированными механиками, является ключом безопасности и надежности Вашего автомобиля. Оно осуществляется в соответствии с графиком рекомендуемого обслуживания, указанным в Инструкции по эксплуатации, и исполняется по Вашей инициативе уполномоченным дилером или техническим центром АО «МБ РУС» или FORLAND. По окончании технического обслуживания производится соответствующая запись о его проведении в информационную систему АО «МБ РУС».

**Напоминание:**  
Для сохранения гарантии на Ваш Автомобиль FORLAND проводите техническое обслуживание (ТО) и ремонт только на станциях технического обслуживания уполномоченных дилеров АО «МБ-РУС».

2. Ежедневный уход

Перед ежедневным использованием автомобиля Вы должны провести определенные процедуры, указанные в руководстве по эксплуатации.  
Пункты ежедневного осмотра автомобиля не сложны и не отнимут много времени. Возьмите себе за правило выполнять их каждый день или перед долгой поездкой, с тем чтобы предотвратить отказ и обеспечить Вашему автомобилю высокие эксплуатационные характеристики.

- Перечень работ по ежедневному осмотру:
- 1. Проверьте наличие охлаждающей жидкости в системе охлаждения двигателя
  - 2. Проверьте уровень моторного масла
  - 3. Проверьте наличие и уровень тормозной жидкости
  - 4. Проверьте состояние индикатора работы аккумулятора
  - 5. Проверьте наличие жидкости в резервуаре стеклоомывателя
  - 6. Проверьте количество топлива
  - 7. Проверьте исправность всех фар и сигнальных огней
  - 8. Проверьте состояние колес (в том числе запасного) на износ и наличие повреждений
  - 9. Убедитесь в отсутствии утечек топлива, масла, жидкостей и воды
  - 10. Отрегулируйте зеркала заднего вида
  - 11. Проверьте нормальное функционирование и свободный ход педалей сцепления и тормозов
  - 12. Проверьте нормальное функционирование ручного тормоза
  - 13. Проверьте нормальное функционирование всех переключателей
  - 14. Проверьте уровень жидкости в резервуаре гидроусилителя руля
  - 15. Проверьте рулевое управление
  - 16. Проверьте состояние инструмента
  - 17. Проверьте уровень мочевины и состояние влагоотделителя (при наличии)

3. Эксплуатация

- 1. Не нарушайте норм и правил эксплуатации
- 2. Не допускайте перегрузки узлов, агрегатов и элементов автомобиля
- 3. Используйте только качественное топливо, масло и другие смазочные материалы
- 4. Используйте только оригинальные запасные части и расходные материалы

**Напоминание:**  
Неисправности автомобиля, причиной которых является нарушение правил и норм эксплуатации автомобиля, использование некачественного топлива, масел, запасных частей и т.д., не покрывается гарантией завода-изготовителя FORLAND.

Проведение планового технического обслуживания

Расположенные далее карты технического обслуживания дают Вам возможность иметь полное представление о выполняемых работах и позволяют Вам избежать различного рода недоразумений при сервисном и гарантийном обслуживании.

Работы	ТО-0	Регулярное ТО									
Пробег, тыс. км	5	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
Месяцы	3	6	12 (1 год)	18	24 (2 года)	30	36 (3 года)	42	48 (4 года)	54	60 (5 лет)
Масло в двигателе	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Масляный фильтр	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Топливные фильтры		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Воздушный фильтр двигателя		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Масло в механической коробке передач	R		R		R		R		R		R
Масло в редукторе заднего моста	R		R		R		R		R		R
Тормозная жидкость			R		R		R		R		R
Жидкость гидроусилителя рулевого управления			R		R		R		R		R
Жидкость гидропривода сцепления			R		R		R		R		R
Проверка углов установки передних колес	I		I		I		I		I		I
Охлаждающая жидкость + промывка					R				R		
Фильтр мочевины					R				R		
Воздушный фильтр системы впрыска мочевины				I			I			I	
Проверка и регулировка клапанных зазоров					I				I		

R - замена, смазка  
I - проверка, регулировка или замена по потребности

## Список работ при каждом техническом обслуживании

[illegible]

## Спецификация масел и жидкостей

Расходный материал	Спецификация	Кол-во, л
Масло ДВС Cummins ISF 3.8 Common Rail, 4.8 Common Rail	Классификация API CI-4 и выше	8
Масло ДВС AUCAN 4F25T	Классификация API CJ-4 и выше	6
Масло коробки передач	GL-5 (75W/90)	6
Масло заднего моста	GL-5 (75W/90)	8,5
Жидкость гидропривода сцепления и тормозов	DOT 4, (V-3 (QC/A670))	1
Масло гидроусилителя рулевого управления	ATF-III	2,2
Смазка ступичных подшипников	Синяя литиевая смазка HP-R	1
Охлаждающая жидкость	SH 0521	18

## ПОМНИТЕ!

Для сохранения гарантии проводите техническое обслуживание (ТО) и ремонт Вашего автомобиля только на станциях технического обслуживания уполномоченных дилеров FORLAND АО «МБ-РУС».

Список авторизованных дилерских станций FORLAND Вы можете найти на официальном сайте [www.forland-russia.ru](http://www.forland-russia.ru)

RSP 2025-02-19. Некоторое оборудование, изображенное или упомянутое в этом буклете, может не входить в стандартную комплектацию. Технические характеристики опций могут быть изменены без предварительного уведомления. За подробной информацией обращайтесь в дилерский центр в вашем регионе.